

## Linee guida per la gestione dei crediti COVID-19

Stato: 12 febbraio 2021

### Scopo del presente documento

- Il tenore dei documenti ufficiali, pubblicati dalle autorità competenti e consultabili sul sito <https://covid19.easygov.swiss/>, è sempre determinante.
- La finalità della presente raccolta delle linee guida dell'ASB è fare chiarezza su ulteriori questioni circa l'implementazione interna alle banche dell'aiuto in termini di liquidità a favore delle PMI. Le presenti linee guida sono state elaborate con la partecipazione e il concorso dei membri dell'ASB e vengono aggiornate in via continuativa.
- Nel documento non è possibile affrontare tutte le domande relative al sostegno di liquidità per le PMI. In presenza di margini di manovra residui, raccomandiamo di assumere le proprie decisioni in conformità agli scopi previsti dal programma della Confederazione («Finalità»).
- L'ASB intrattiene un contatto costante con la Confederazione, raccoglie le domande delle banche e le convoglia in modo mirato alle autorità federali.

### Contenuto delle Linee guida

#### A. Ordinanza sulle fidejussioni solidali COVID-19 (OFis-COVID-19)

- I. Finalità e principi
- II. Visione condivisa delle banche
- III. Modalità, iter e processo
- IV. Trattamento e valutazione dei crediti da parte delle banche

#### B. Legge sulle fidejussioni solidali COVID-19 (LFis-COVID-19)

- I. Raccomandazioni dell'ASB
- II. Modifiche rilevanti rispetto all'OFis-COVID-19

## A. Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 (OFis-COVID-19)

### I. Finalità e principi

#### 1. Qual è la finalità dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 e dell'aiuto di liquidità con essa istituito a favore delle PMI?

L'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 costituisce un'ordinanza di emergenza del Consiglio federale messa a punto in brevissimo tempo da parte delle autorità con il coinvolgimento delle banche e dell'ASB e promulgata dal Consiglio federale il 25 marzo 2020. L'aiuto di liquidità previsto nell'ordinanza intende lenire gli effetti economici già accusati dalle PMI nell'ambito della lotta alla pandemia COVID-19 e ulteriormente attesi a riguardo. Le PMI possono rivolgersi alle banche aderenti per richiedere l'erogazione di crediti coperti integralmente o in misura preponderante dalla Confederazione.

Sono disponibili due schemi di credito:

1. crediti fino a CHF 500 000 per mutuatario, i cosiddetti «Crediti COVID-19».
2. crediti fino a CHF 20 000 000 per mutuatario (meno l'importo di credito di cui al punto 1), i cosiddetti «Crediti COVID-19 Plus».

Questi crediti non potranno risolvere tutti i problemi dell'economia e delle PMI, ma nel momento contingente la priorità assoluta è quella di mettere a disposizione delle PMI sufficiente liquidità nel minore tempo possibile.

#### 2. Quali banche erogano i Crediti COVID-19 e i Crediti COVID-19 Plus?

In linea di principio, tutte le banche in Svizzera (incl. quelle estere) possono erogare Crediti COVID-19 e Crediti COVID-19 Plus. La SECO gestisce un elenco costantemente aggiornato degli istituti aderenti all'indirizzo <https://covid19.easygov.swiss/>.

## II. Visione condivisa delle banche

### 3. Esiste una visione condivisa da parte delle banche per quanto concerne le principali questioni attuative?

Le banche si sono accordate sui seguenti valori chiave:

- Gli istituti aderenti al programma non devono cancellare o ridurre i limiti attuali fino al 31.12.2020.
- Per i Crediti COVID-19 fino a CHF 500 000 le banche rinunciano a richiedere la presentazione di ulteriori garanzie. Per i Crediti COVID-19 Plus è tuttavia possibile richiedere la presentazione di ulteriori garanzie per la parte non coperta mediante fideiussione (15% del credito).
- Per i Crediti COVID-19 e i Crediti COVID-19 Plus le banche concordano con i propri clienti ammortamenti adeguati per una durata di 5 anni, rinunciando comunque almeno fino al 31.12.2020 alla riscossione di ammortamenti ordinari e straordinari.
- L'ammortamento del Credito COVID-19 Plus avviene in maniera contestuale e proporzionale sia per la parte garantita (85%) che per quella non garantita (85%).
- All'interno di un gruppo societario, ogni unità giuridica può richiedere separatamente un Credito COVID-19 a condizione che il relativo fatturato non superi la soglia di CHF 500 milioni. Per contro, le banche valutano il potenziale di finanziamento e il profilo di rischio dei gruppi di norma da un punto di vista consolidato.

## III. Modalità, iter e processo

### 4. Le banche sono tenute a erogare i Crediti COVID-19 e i Crediti COVID-19 Plus?

In linea di principio non sussiste alcun obbligo per quanto concerne l'erogazione dei crediti. L'Associazione svizzera dei banchieri invita tuttavia le banche che svolgono attività creditizia a una partecipazione attiva. Gli istituti hanno inoltre facoltà di limitare la propria offerta allo schema 1 (Crediti COVID-19).

### 5. In che modo deve procedere una banca che intende offrire Crediti COVID-19 e/o Crediti COVID-19 Plus?

#### Schema 1, ovvero Credito COVID-19

Prima di poter erogare i crediti, la banca deve firmare obbligatoriamente le condizioni quadro e inviarle **mediante e-mail in formato pdf alla SECO ([banken@seco.admin.ch](mailto:banken@seco.admin.ch))**. Per le banche estere deve essere inoltre firmato un apposito addendum.

La banca deve inoltre verificare in termini di correttezza e completezza l'accordo di credito COVID-19 compilato e firmato dall'azienda, debitamente corredato da autodichiarazione.

#### Schema 2, ovvero Credito Plus COVID-19

La banca firma il contratto di fideiussione per il Credito COVID-19 Plus per più di CHF 500 000. La banca esamina inoltre la completezza della richiesta per il Credito COVID-19 Plus compilata e firmata dal mutuatario, comprensiva dell'autodichiarazione dell'azienda.

La banca avvia una procedura limitata (accelerata) di erogazione di credito e stipula con l'azienda un contratto di credito individuale (per il contratto di credito e la rinuncia alla compensazione, si veda sotto al punto 6).

Precisazione: se il mutuatario è un nuovo cliente, prima dell'erogazione del credito è necessario condurre il consueto processo di onboarding (KYC).

### 6. In quali casi la banca deve ottenere una rinuncia di compensazione da parte del mutuatario per poter cedere un credito alla BNS?

Lo schema di credito 1 (Credito COVID-19) possono essere cedute alla BNS senza accordo preventivo tra la banca e il cliente.

La prescrizione secondo cui il cliente deve dare il proprio assenso a un divieto di compensazione trova attualmente applicazione soltanto per l'art. 4 dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 e quindi solo per lo schema di credito 2 (Credito Plus COVID-19) (cfr. anche Promemoria BNS). In questi casi, la banca deve integrare nel contratto di credito stipulato con il cliente un'apposita clausola in tale senso.

## 7. A partire da quale momento è valevole la fideiussione?

Il Credito COVID-19 è considerato come garantito mediante fideiussione dalle Cooperative di fideiussione e/o dalla Confederazione nel momento in cui la banca ha ricevuto l'accordo di credito firmato dal richiedente e ha inoltrato l'accordo stesso all'Ufficio centrale designato dalle organizzazioni di fideiussione oppure ha liberato integralmente il corrispondente importo di credito a favore del cliente. Con l'invio all'organizzazione di fideiussione, la fideiussione solidale acquisisce pertanto validità legale. Nell'ottica di un ulteriore livello di sicurezza, l'Ufficio centrale invierà altresì alla banca una conferma automatica di ricezione. Al fine di strutturare la documentazione di competenza della banca in modo adeguato, in occasione dell'invio all'organizzazione di fideiussione si raccomanda di aggiungere nell'oggetto oltre all'indicazione «Accordo di credito Covid19» o «Richiesta di credito Covid19» anche un numero di identificazione, un numero cliente, ecc. In questo modo la banca potrà ricollegare la conferma di ricezione in modo univoco.

La competenza delle cooperative di fideiussione è definita in funzione della regione geografica di appartenenza del mutuatario. Per le donne è inoltre operativa una cooperativa di fideiussione specifica denominata «SAFFA» (cfr. [qui](#) per la ricerca della cooperativa di fideiussione competente a livello regionale).

Per il Credito COVID-19 Plus la fideiussione è valevole dal momento in cui la cooperativa di fideiussione ha sottoscritto l'apposito contratto.

## 8. A quali formalità è necessario prestare attenzione in occasione della sottoscrizione dell'accordo per il Credito COVID-19 e/o per il Credito COVID-19 Plus?

I requisiti formali adottati in via consuetudinaria per le attività creditizie vengono allentati per i crediti COVID in funzione della situazione contingente. È quindi sufficiente stampare l'apposita documentazione, firmarla in modo giuridicamente valido e trasmetterla in modalità elettronica (scansione, screenshot o fotografia) alla banca. Recarsi fisicamente allo sportello della banca è possibile, ma non obbligatorio. La trasmissione elettronica è la modalità più veloce. La plausibilizzazione delle firme da parte della banca non viene comunque meno (raffronto con le firme del cliente eventualmente in archivio). La banca conserva inoltre l'accordo di credito e/o la richiesta di credito nei propri atti.

## 9. La concessione del credito può essere rifiutata dalla banca?

L'istituto ha facoltà di rifiutare l'erogazione del credito senza necessità di addurre motivazioni (ad es. in presenza di indicazioni palesemente errate). Le banche non sono tenute a concedere crediti e non tutte sono attive nelle operazioni di credito. Cionondimeno è comunque nel loro interesse sostenere i propri clienti aziendali in modo semplice e senza formalità burocratiche.

## 10. In che modo le banche gestiscono le richieste di credito abusive?

Le banche hanno un interesse precipuo affinché non venga fatto un uso illecito del programma di erogazione di crediti da esse sostenuto. Eventuali abusi possono configurarsi tra l'altro nella compilazione mendace del modulo di richiesta oppure in un impiego dei fondi creditizi difforme dalle finalità contrattuali. In generale, nell'ambito del perseguimento penale trovano applicazione le vigenti disposizioni e competenze del diritto svizzero.

Le richieste palesemente abusive per Crediti COVID-19 devono essere rifiutate con decisione da parte della banca. Inoltre, in caso di abuso evidente o tentativo di frode, le banche sono tenute a valutare l'applicazione di sanzioni contrattuali ed eventualmente a denunciare le situazioni di abuso. Le banche sono invitate a notificare alla SECO le denunce sposte (all'indirizzo [banken@seco.admin.ch](mailto:banken@seco.admin.ch)). In caso di abusi per i quali la banca non ha sporto denuncia, le relative informazioni dettagliate devono essere comunque inoltrate alla SECO. Il segreto bancario, che tutela i rapporti contrattuali tra banca e cliente, non costituisce un ostacolo a una segnalazione / denuncia, poiché nel modulo di richiesta il cliente fornisce esplicitamente il proprio assenso a un inoltrato delle informazioni.

Nell'ambito del riciclaggio di denaro trovano applicazione le stesse regole vigenti per qualsiasi relazione d'affari, ovvero è necessario osservare gli obblighi di diligenza in ossequio alle disposizioni in vigore in materia di riciclaggio di denaro. In caso di sospetto fondato di una fattispecie di riciclaggio, la banca deve effettuare una comunicazione al MROS.

Su incarico del Consiglio federale, il 15 maggio 2020 la SECO ha emanato un [piano di misure anti-abusi](#). Questo piano riassume le procedure di controllo degli attori coinvolti nella concessione di crediti Covid-19 e definisce gli strumenti e i processi per poter reagire in modo adeguato ai rischi individuati, ai possibili abusi e agli eventuali sviluppi indesiderati.

## **11. Il limite di credito può essere incrementato nel corso della durata?**

L'innalzamento dei limiti di credito nel corso della durata e/o la richiesta di più crediti erogati da uno schema non sono conformi allo scopo e alle finalità del programma (cfr. [Rapporto esplicativo](#), pag. 1: «In particolare, [l'Ordinanza] vuole offrire ai lavoratori indipendenti come pure alle piccole e medie imprese (PMI) un accesso rapido e senza formalità burocratiche a crediti bancari e quindi alla liquidità necessaria, in modo che possano coprire i loro costi fissi nei prossimi mesi, nonostante le perdite di entrate.»)

Ne consegue che in linea di principio un innalzamento della fideiussione non è contemplato. Per motivi di natura operativa, un aumento dei limiti risulta peraltro poco appropriato anche per le banche.

Anche per i crediti in conto corrente devono essere convenute riduzioni di limite con il cliente. Un «nuovo incremento» di questi limiti non è quindi possibile. Per il cliente resta rilevante il limite quadro che va riducendosi nel corso del tempo, ovvero il cliente può rimborsare liberamente fondi e attingervi di nuovo entro tale limite.

La possibilità di apportare correzioni a un accordo di credito a seguito di indicazioni errate nello stesso è venuta meno con la scadenza del termine di presentazione per le richieste di crediti COVID-19 (31 luglio 2020).

## **12. Un credito può essere richiesto anche da una società affiliata o da una succursale (di un'azienda svizzera o estera)?**

In linea di principio trovano applicazione a riguardo i pertinenti articoli dell'Ordinanza (in particolare gli artt. 3, 4 e 6 dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19). È inoltre necessario considerare la

# SwissBanking

rilevanza economica dell'azienda per la Svizzera. Sono quindi meritevoli di essere sostenute le imprese operative con sede in Svizzera e che in Svizzera pagano le tasse e creano posti di lavoro. Le società di sede e le succursali di gruppi esteri non hanno invece sostanzialmente diritto di presentare una richiesta di credito.

Le succursali sono prive di personalità giuridica propria ai sensi del vigente diritto svizzero. Esse non sono quindi in grado di stipulare contratti (per se stesse) e, parimenti, non possono richiedere l'erogazione di Crediti COVID-19. La capacità giuridica è in capo esclusivamente alla persona che si trova «dietro» la succursale; di norma, si tratta di una persona giuridica.

### **13. La banca è tenuta a verificare se il richiedente ha già presentato una richiesta di credito presso altri istituti?**

Nell'accordo di credito per un Credito COVID-19 il mutuatario deve dichiarare sia di non aver ricevuto altri crediti ai sensi dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19, sia di non avere altre richieste in sospeso per crediti garantiti ai sensi dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19.

Nella richiesta per un Credito COVID-19 Plus, il mutuatario deve dichiarare di aver ricevuto *soltanto un* Credito COVID-19. Egli deve altresì impegnarsi a divulgare integralmente nei confronti della banca e delle organizzazioni di fideiussione il totale dei crediti già ottenuti e/o delle richieste di credito già presentate ai sensi degli artt. 3 e 4 dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19.

A tale riguardo, la banca può basarsi su quanto riportato nell'autodichiarazione del cliente.

### **14. Qual è il rapporto tra il programma del Consiglio federale e i programmi di aiuto a livello cantonale.**

In linea di principio l'adesione al programma della Confederazione non esclude la fruizione di ulteriori programmi cantonali di aiuto e assistenza; le diverse offerte devono quindi essere considerate come complementari. È tuttavia necessario prestare attenzione alle disposizioni cantonali. Gli indirizzi pertinenti sono riportati [qui](#) (Autorità cantonali della migrazione e preposte al mercato del lavoro).

Una fruizione contemporanea delle garanzie di liquidità erogate dall'ambito di Sport e cultura non è invece ammessa.

### **15. È previsto un programma di aiuto specifico per le start-up?**

Nel comunicato stampa del 4 maggio 2020 la SECO ha reso noto che le aziende start-up qualificate con carenze di liquidità a causa della pandemia da coronavirus saranno supportate mediante l'attuale sistema di fideiussioni. Nella fattispecie, per ogni start-up possono essere concessi crediti fino a un terzo delle spese correnti sostenute nel 2019 e fino a concorrenza di un importo massimo di CHF 1 milione. La fideiussione viene coperta per il 65% dalla Confederazione e per il 35% dai Cantoni interessati o da soggetti terzi intermediati dai Cantoni stessi.

Un credito start-up può essere richiesto presso qualsiasi banca in ossequio alla procedura prevista dalla SECO. L'istituto ha tuttavia facoltà di rifiutarne l'erogazione senza necessità di addurre qualsivoglia motivazione. Dopo la verifica della richiesta da parte del Cantone e la concessione della fideiussione da parte dell'organizzazione di fideiussione, la banca appronta l'apposito contratto di credito. A tale riguardo, l'istituto gode di piena discrezionalità per quanto concerne la definizione delle

condizioni (tasso d'interesse e ammortamenti).

Maggiori informazioni a riguardo sono disponibili sul sito web della Confederazione:

<https://covid19.easygov.swiss/it/a-riguardo-delle-fideiussioni-per-le-start-up/>.

## **16. Hanno diritto all'erogazione di Crediti COVID-19 anche le aziende agricole?**

L'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 menziona ditte individuali, società di persone e persone giuridiche come possibili mutuatari. Può trattarsi quindi anche di imprese agricole, a condizione che risultino adempiuti i restanti requisiti preliminari sanciti nell'Ordinanza (ad es. carenza di liquidità dovuta all'emergenza coronavirus, cfr. in particolare anche gli artt. 3, 4 e 6). Le imprese agricole richiedenti sono tenute a rilasciare le dichiarazioni di cui all'art. 3 cpv. 1 lett. a.-d.

Come base di misurazione per i crediti viene adottato il 10% della differenza tra il fatturato annuo e i pagamenti diretti.

## **17. Per poter richiedere un Credito COVID-19, un'azienda deve disporre di un numero IDI?**

In linea di principio, un numero IDI è necessario soltanto per il Credito COVID-19 Plus (cfr. art. 4 dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID). Peraltro, tutte le aziende che realizzano un fatturato annuo superiore a CHF 3000.- dispongono di un numero IDI in virtù del loro obbligo di versamento dei contributi AVS ed eventualmente del loro assoggettamento IVA. Dopo l'inserimento del nominativo dell'azienda, la «procedura guidata» sul sito web <https://covid19.easygov.swiss/> compila automaticamente il campo relativo al numero IDI grazie al collegamento con i registri rilevanti (ad es. registro di commercio, AVS e IVA).

## **18. Qual è la posizione di associazioni, fondazioni, cooperative ed enti di diritto pubblico (EDP)?**

Anche le associazioni, le fondazioni e le cooperative sono persone giuridiche. Se i requisiti preliminari fissati nell'Ordinanza risultano adempiuti (cfr. in particolare gli artt. 3, 4 e 6), anche questi soggetti hanno diritto all'erogazione di Crediti COVID-19. Ai sensi dell'art. 7 la fideiussione solidale viene tuttavia quantificata in funzione della cifra d'affari. Fondazioni e associazioni che non presentano attività operative e che quindi non realizzano alcuna cifra d'affari non possono quindi beneficiare dei crediti transitori. Una fruizione contemporanea delle garanzie di liquidità erogate dall'ambito di Sport e cultura non è parimenti ammessa.

Inoltre, anche le aziende pubbliche sono persone giuridiche e rientrano pertanto nel perimetro di applicazione dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19. Le carenze di liquidità dovute all'emergenza coronavirus possono infatti verificarsi anche in questo segmento (tra l'altro in relazione al settore sanitario, istituti di cura e assistenza, ecc.).

## 19. Come devono essere gestite le ristrutturazioni dei mutuatari (ditte individuali, società di persone e di capitali) effettuate nel corso della durata del Credito COVID-19?

Premessa: la Legge sulle fideiussioni solidali sancisce ora all'art. 2 cpv. 6 una disposizione esplicita circa il trasferimento dei crediti COVID-19. Per le ristrutturazioni effettuate fino al 18 dicembre 2020 (compreso) trovano applicazione le disposizioni dell'ordinanza di emergenza e il processo sottoriportato. Se la ristrutturazione è avvenuta o avviene a partire al 19 dicembre 2020 (compreso) trova invece applicazione dell'art. 2 cpv. 6 della Legge sulle fideiussioni solidali (cfr. a riguardo il punto 32). La data rilevante per la delimitazione è di norma quella di iscrizione nel Registro di commercio.

Aspetti generali: in linea di principio il mutuatario non può trasferire i diritti e gli obblighi derivanti dal rapporto di credito. Un trasferimento è invece ammesso nell'ambito di una ristrutturazione ai sensi della Legge sulla fusione (LFus) del 3 ottobre 2003, laddove tale operazione risulti correlata al trasferimento di tutti gli attivi e passivi o almeno di una parte sostanziale dell'azienda del mutuatario, ovvero sia collegata a una conversione della forma giuridica del mutuatario. Gli artt. 3 e 4 dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 e/o il punto 12 dell'Accordo di credito riportato nell'Allegato 2 della stessa ordinanza non hanno carattere ostativo nei confronti di una ristrutturazione di tale natura.

Le successioni singole finalizzate al trasferimento di diritti e obblighi da un rapporto di credito, ad es. mediante cessioni ai sensi dell'art. 164 CO, non sono invece ammesse. Tale divieto risponde in particolare al punto 12 dell'Accordo di credito nell'Allegato 2 dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19, che preclude queste tipologie di cessioni.

Scopo: la ristrutturazione ai sensi della Legge sulla fusione può essere ad esempio parte integrante di un piano di risanamento, può agevolare le regolamentazioni successorie nelle aziende familiari e può altresì risultare necessaria a seguito del crescente volume delle attività operative (ad es. trasferimento di tutti gli attivi e i passivi di una ditta individuale nell'ambito della fondazione di una società anonima).

Non sono invece conciliabili con la finalità dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 e quindi non sono ammesse le ristrutturazioni finalizzate al trasferimento all'estero degli attivi e dei passivi del mutuatario.

Condizioni: l'approvazione del mutuatante per il trasferimento del credito COVID-19 non è necessaria. Per quanto concerne la garanzia fideiussoria dei relativi crediti, trova applicazione l'art. 493 CO. Se il debito principale viene rilevato da un soggetto terzo con effetto liberatorio per il debitore, la fideiussione resta in essere se l'organizzazione di fideiussione ha dato preventivamente il proprio assenso scritto a tale assunzione del debito.

I diritti e gli obblighi derivanti dal rapporto di credito possono essere trasferiti soltanto se ciò avviene mediante successione universale (fusione, scissione), se tali diritti e obblighi sono correlati al trasferi-

# • SwissBanking

mento di una parte sostanziale dell'azienda (scissione, trasferimento di patrimonio) ovvero a un cambiamento della forma giuridica, senza che in tale modo venga effettuato alcun trasferimento di attivi e passivi all'estero.

In occasione di ogni ristrutturazione la Legge sulla fusione prevede una serie di misure di accompagnamento a tutela dei creditori (in particolare artt. 6, 25 seg., 45-48, 68, 75 LFus). Inoltre, ogni ristrutturazione viene iscritta nel Registro di commercio (artt. 21, 51, 66, 73 LFus). L'iscrizione nel Registro di commercio e i documenti giustificativi previsti ai sensi di legge sono pubblicamente accessibili (art. 10 dell'Ordinanza sul registro di commercio del 17 ottobre 2007).

I mutuatari con sede in Svizzera ristrutturati ai sensi della Legge sulla fusione possono essere controparte contrattuale di più accordi di credito ai sensi dell'Ordinanza sulle fidejussioni solidali COVID-19.

## Esempio di trasferimento di patrimonio da una ditta individuale a una società di capitali

Se una ditta individuale che ha ricevuto un credito Covid-19 intende trasferire i propri attivi e passivi in capo a una società anonima o una società a garanzia limitata già esistente oppure ancora da costituire, tale operazione deve avvenire nell'ambito di un trasferimento di patrimonio ai sensi degli artt. 69 segg. della Legge sulla fusione e in particolare deve adempiere i seguenti requisiti sanciti da tale legge:

- Deve essere iscritta nel Registro di commercio.
- Il contratto di trasferimento richiede la forma scritta, se non addirittura l'atto pubblico (soprattutto se vengono trasferiti anche fondi immobiliari).
- La stipulazione del contratto avviene tra il/la titolare della ditta individuale e l'organo supremo di conduzione o amministrazione della società anonima / società in nome collettivo.
- Il contratto di trasferimento ai sensi della Legge sulla fusione deve comprendere in particolare i seguenti elementi:
  - ragione sociale, sede e forma giuridica dei soggetti giuridici partecipanti al trasferimento;
  - un inventario contenente la designazione univoca delle componenti attive e passive del patrimonio da trasferire; beni immobili, titoli mobiliari e valori immateriali devono essere elencati singolarmente;
  - il valore complessivo degli attivi e passivi da trasferire;
  - l'eventuale controprestazione;
  - un elenco dei rapporti di lavoro che vengono riallocati a seguito del trasferimento di patrimonio.
- Il trasferimento di patrimonio è ammesso soltanto se l'inventario presenta un'eccedenza di attivi.
- L'operazione deve essere annotata nel Registro di commercio.

## IV. Trattamento e valutazione dei crediti da parte delle banche

### 20. A quanto ammontano i tassi d'interesse che le banche possono esigere?

Il tasso d'interesse è attualmente pari a:

- a. per un Credito COVID-19: 0,0% annuo;
- b. per un Credito COVID-19 Plus, in relazione alla parte garantita dalla Confederazione (85%): 0,5% annuo per i limiti in conto corrente e 0,5% annuo per le anticipazioni con durata fissa,
- c. e per la parte di credito senza garanzia (15%) di un Credito COVID-19 Plus: secondo quanto convenuto nel contratto di credito. Trovano applicazione le condizioni specifiche delle singole banche.

### 21. Le banche hanno libertà di manovra nella strutturazione della forma del credito?

Le banche hanno sostanzialmente facoltà di strutturare i crediti sotto forma di conto corrente, prestito, anticipazione fissa, ecc.

### 22. Per i Crediti COVID-19 e i Crediti COVID-19 Plus sono previsti particolari requisiti normativi?

In linea di principio trovano applicazione i consueti requisiti normativi. Per la componente dei Crediti COVID-19 garantita indirettamente dalla Confederazione, la ponderazione del rischio per la copertura con fondi propri ammonta allo 0%.

### 23. Quali elementi trovano applicazione in relazione al divieto di erogazione di crediti vigente in linea di principio per PostFinance?

Il divieto di erogazione di crediti in capo a PostFinance viene allentato in maniera mirata per lo schema 1 (Credito COVID-19); ciò significa che anche PostFinance può ora concedere Crediti COVID-19 fino a CHF 500 000 a favore dei propri clienti in portafoglio. Questa soluzione in deroga prevede tuttavia una limitazione temporale. Nell'ambito dello schema 2 (Credito COVID-19 Plus), il divieto di erogazione di crediti per PostFinance resta invece in vigore senza alcuna limitazione.

### 24. In caso di insolvenza del mutuatario, in quale classe fallimentare rientrano i Crediti COVID-19 / Crediti COVID-19 Plus garantiti mediante fideiussione?

I crediti non garantiti da pegno, come quelli coperti con fideiussione, vengono di norma collocati nella terza classe secondo l'ordine fissato nella LEF (art. 219 LEF). Sono possibili deroghe a tale ordine di collocazione laddove la banca esiga la presentazione di garanzie supplementari.

La problematica del fallimento viene ovviata dall'art. 24 dell'Ordinanza, il quale prevede che ai fini sia del calcolo della copertura del capitale e delle riserve, sia del calcolo dell'eccedenza dei debiti ai sensi dell'art. 725 cpv. 2 CO i crediti garantiti ai sensi dell'art. 3 dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 non siano considerati come capitale di terzi fino al 31 marzo 2022.

## **25. Per il settore «Commodity Trade Finance» quali parametri di fatturato devono essere presi in considerazione?**

I trader presentano in linea di principio cifre di fatturato elevate. L'impiego del fatturato annuo come parametro di riferimento potrebbe pertanto tradursi nell'erogazione di importi di credito sproporzionati. In un'ottica di ottemperanza alla finalità effettiva del programma di crediti transitori, è quindi opportuno utilizzare il margine lordo / margine commerciale lordo. Quest'ultimo è peraltro il parametro utilizzato anche per la copertura degli oneri salariali e delle spese fisse e variabili.

## V. Schema di rifinanziamento BNS-COVID-19 (SRC)

### 26. Per lo schema di rifinanziamento della BNS vengono accettati come garanzie anche i crediti in conto corrente?

In linea di principio una cessione di crediti in conto corrente a favore della BNS è possibile, ma soltanto in misura degli importi di credito effettivamente erogati (ovvero senza linee di credito non usufruite). La BNS specifica che il valore computabile dei crediti ceduti deve coprire in qualsiasi momento almeno l'importo del prestito in corso. Essa raccomanda pertanto di mantenere un'adeguata sovracopertura per ridurre il rischio di una sottocopertura a seguito di rimborsi non preannunciati. Una simile fattispecie si configurerebbe infatti come una violazione degli obblighi contrattuali da parte della banca.

Ulteriori informazioni sono disponibili sulla [homepage della BNS](#).

### 27. In che modo è necessario dare seguito all'obbligo di notifica nei confronti del mutuatario?

Il mutuatario deve essere informato in merito alla cessione prevista o già avvenuta di un credito a favore della BNS. Secondo l'Accordo di credito della Confederazione sottoposto a revisione (versione 1.1.), i crediti di cui all'art. 3 dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 contengono una dichiarazione di rinuncia alla compensazione (la precedente versione originaria dell'Accordo non includeva ancora tale dichiarazione). Per i crediti erogati in base al nuovo accordo standard sottoposto a revisione non risulta necessaria alcuna ulteriore notifica al mutuatario. La notifica al cliente può avvenire anche nell'ambito della successiva comunicazione scritta regolare (ad es. estratto conto), oppure via e-mail / lettera circolare. Nella sue [Istruzioni tecniche](#) la BNS propone una formulazione con il seguente tenore: «La banca comunica di avvalersi della possibilità offerta dall'Ordinanza sulle fideiussioni solidali COVID-19 e di cedere o aver ceduto alla BNS, a scopo di rifinanziamento, il credito derivante dal rapporto creditizio. La gestione dello stesso rimane in capo alla banca, vale a dire che, fino ad avviso contrario, eventuali pagamenti sono da effettuarsi come di consueto a favore della banca».

## B. Legge sulle fideiussioni solidali COVID-19 (LFiS-COVID-19)

### I. Raccomandazioni dell'ASB

Le presenti raccomandazioni sono state elaborate di concerto con le esperte e gli esperti dei diversi gruppi bancari e si rivolgono a tutte le banche aderenti al programma creditizio. Poiché per gli ammortamenti trovano applicazione in linea di principio le regolamentazioni specifiche dei singoli istituti, sono possibili scostamenti dagli elementi chiave delineati in questa sede.

#### **28. Rimborso dei Crediti COVID-19 a partire dal 2022 (Integrazione in data 12 febbraio 2021)**

I pagamenti di ammortamento per i Crediti COVID-19 fino a CHF 500 000 non saranno introdotti già nell'anno in corso, bensì soltanto a partire dal 31 marzo 2022. Questa disposizione costituisce un importante alleggerimento per le aziende ancora duramente colpite dalla pandemia da coronavirus, in quanto l'obbligo di rimborso del credito viene differito di un ulteriore anno. Al contempo, la tempistica di introduzione vincolante assicura un'adeguata tutela anche per gli interessi politico-finanziari della Confederazione, che garantisce i Crediti COVID-19 in ultima analisi con il denaro dei contribuenti. Concretamente, i mutuatari dovranno iniziare a rimborsare il loro Credito COVID-19 a partire da marzo 2022; a tale riguardo trovano comunque applicazione le disposizioni specifiche della banca erogante (ad es. in merito alla periodicità). Il diritto del mutuatario di disdire in qualsiasi momento il Credito COVID-19 e quindi di ammortizzarlo integralmente prima della scadenza permane in essere invariato.

Per i Crediti COVID-19 Plus restano altresì in vigore gli ammortamenti concordati tra il mutuatario, la banca e la cooperativa di fideiussione.

#### **29. Prolungamento della durata dei crediti a otto anni (Integrazione in data 12 febbraio 2021)**

Mentre ai sensi dell'ordinanza di emergenza la durata dei crediti COVID-19 era limitata a cinque anni, la nuova Legge sulle fideiussioni solidali COVID-19 prevede ora una durata massima di otto anni sia per la fideiussione solidale, sia per l'ammortamento dei crediti. Con questa nuova disposizione il Parlamento ha concesso ai mutuatari di Crediti COVID-19 la possibilità di beneficiare dietro richiesta di una durata più estesa. Al fine di mantenere questo processo il più possibilmente efficiente sia per i mutuanti che per i mutuatari, l'ASB raccomanda alle banche aderenti al programma di erogazione di estendere di propria iniziativa a otto anni la durata dei Crediti COVID-19 fino a CHF 500 000 attualmente in essere. L'unica condizione è che la clientela venga informata preventivamente a riguardo, mentre l'assenso dell'organizzazione di fideiussione non è necessario.

Per i cosiddetti Crediti COVID-19 Plus con un importo superiore a CHF 500 000 (Schema 2), in linea di principio è invece previsto il mantenimento della durata creditizia originariamente convenuta. Il motivo per tale differenza risiede nel fatto che i Crediti COVID-19 Plus sono basati su una verifica creditizia individuale e che tra la banca e il cliente è stato firmato un contratto di credito separato (non standardizzato). Dietro richiesta del mutuatario la banca può comunque estendere la durata da cinque a otto anni, ma in questi casi deve ottenere l'assenso preventivo da parte dell'organizzazione di fideiussione.

## II. Modifiche rilevanti rispetto all'OFis-COVID-19

### **30. Che cosa significa l'abrogazione del divieto d'investimento? (Nuova domanda pubblicata in data 12 febbraio 2021)**

La disposizione ancora contemplata nell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali (cfr. art. 6 cpv. 2 lett. b OFis), secondo cui i fondi derivanti da un Credito COVID-19 non possono essere utilizzati per nuovi investimenti nelle immobilizzazioni, non è stata trasposta nella nuova Legge sulle fideiussioni solidali, in quanto in una prospettiva di più lungo periodo non è opportuno che le aziende subiscano limitazioni alla loro attività d'investimento. Dall'entrata in vigore della Legge sulle fideiussioni solidali il 19 dicembre 2020 sono pertanto di nuovo ammessi senza alcuna limitazione tutti gli investimenti necessari per l'attività operativa, e in particolare anche quelli che vanno oltre i puri investimenti di sostituzione.

I nuovi investimenti perfezionati mediante pagamento effettuato prima del 19 dicembre 2020 si configurano quindi come una violazione dell'Ordinanza sulle fideiussioni solidali e non vengono sanati dall'entrata in vigore della nuova Legge sulle fideiussioni solidali. Le attività preparatorie per un nuovo investimento (senza effettuazione di pagamenti) erano tuttavia ammesse già ai sensi dell'ordinanza di emergenza.

### **31. Le delibere circa la distribuzione di dividendi sono ancora ammesse ai sensi della Legge sulle fideiussioni solidali? (Nuova domanda pubblicata in data 12 febbraio 2021)**

No, il divieto di distribuire dividendi e partecipazioni agli utili (tantièmes) nel corso della durata del Credito COVID-19 è stato anzi ulteriormente inasprito. Ai sensi dell'art. 2 cpv. 2 lett. a LFis, a partire dal 19 dicembre 2020 è vietata anche la delibera di dividendi e partecipazioni agli utili (con distribuzione successiva) fino al rimborso completo del Credito COVID-19. Le delibere formali di dividendi effettuate prima del 19 dicembre 2020 (data di entrata in vigore della LFis) mantengono invece la propria validità.

### **32. Quali disposizioni trovano applicazione in merito alla ristrutturazione dei mutuatari? (Nuova domanda pubblicata in data 12 febbraio 2021)**

Nota: per le ristrutturazioni effettuate fino al 18 dicembre 2020 (compreso) trovano applicazione le disposizioni dell'ordinanza di emergenza e il processo descritto più avanti al punto 19. Se una ristrutturazione è avvenuta o avviene a partire dal 19 dicembre 2020 (compreso), fa invece stato la Legge sulle fideiussioni solidali. La data rilevante per la delimitazione è di norma quella di iscrizione nel Registro di commercio.

La Legge sulle fideiussioni solidali prevede ora esplicitamente una regolamentazione in deroga per quanto riguarda il divieto di trasferimento secondo il punto 12 dell'accordo di credito. Ai sensi dell'art. 2 cpv. 6 LFis, il trasferimento di un Credito COVID-19 è consentito se avviene nell'ambito di una ristrutturazione secondo la Legge sulla fusione del 3 ottobre 2003 (cfr. a riguardo anche il punto 19).

La condizione preliminare permane l'assenso del mutuante, il quale di norma lo rilascia se la ristrutturazione «comporta il trasferimento di tutti gli attivi e passivi, o almeno della parte essenziale dell'impresa del mutuatario, oppure la trasformazione del mutuatario». In via eccezionale, il mutuante può rifiutare il proprio assenso per motivi di *compliance* o di natura normativa.

Se la ristrutturazione avviene sulla base di un altro principio giuridico (ad es. art. 181 CO) e/o la finalità della Legge sulle fideiussioni solidali non viene adempiuta, l'operazione non produce alcun effetto in relazione al Credito COVID-19, che in questo caso rimane in capo al mutuatario «originario». La fideiussione solidale permane in essere invariata.

La valutazione della questione circa il trasferimento o meno di una «parte essenziale dell'impresa» richiede una decisione discrezionale da parte del mutuante. A tale fine, quest'ultimo non può fare affidamento esclusivamente sugli elementi forniti dal mutuante (autodichiarazione), bensì deve consultare la documentazione rilevante (ad es. documenti del Registro di commercio e relazioni d'esercizio), dalla quale dovrebbe risultare l'avvenuto ed effettivo trasferimento di parti aziendali economicamente rilevanti. La decisione (fondata su motivi economici e giuridici) del mutuante dovrebbe essere altresì documentata in forma adeguata e comprensibile anche per terzi.

### **33. L'accordo di credito e/o il contratto di credito devono essere adeguati in funzione delle disposizioni della nuova Legge sulle fideiussioni solidali COVID-19? (Nuova domanda pubblicata in data 12 febbraio 2021)**

No, in linea di principio le basi contrattuali non devono essere adeguate (eccezione: prolungamento della durata per i Crediti COVID-19 Plus, cfr. punto 29). Le novità introdotte dalla LFiS (cfr. in particolare l'art. 2 LFiS) trovano applicazione per i mutuatari ai sensi di legge. Qualora l'accordo di credito (Schema 1) e il contratto di credito (Schema 2) vengano comunque modificati in un momento successivo (ad es. sulla scorta di nuove garanzie), in via ideale il mutuante integra le basi contrattuali con le nuove disposizioni della Legge sulle fideiussioni solidali (cfr. art. 2 cpv. 5 LFiS).

## Domande generali sull'approvvigionamento creditizio e sulle misure di sostegno delle banche:

**Oliver Buschan**, responsabile Retail Banking e Capital Markets  
oliver.buschan@sba.ch, tel. +41 58 330 62 25

**Markus Staub**, responsabile Regolamentazione prudenziale  
markus.staub@sba.ch, tel. +41 58 330 63 42

**Remo Kübler**, responsabile Regolamentazione immobiliare e progetti  
remo.kuebler@sba.ch, tel. +41 58 330 62 26

**Nina Fraefel**, responsabile Compliance  
nina.fraefel@sba.ch, tel. +41 58 330 63 96

[www.swissbanking.org](http://www.swissbanking.org) | [twitter.com/SwissBankingSBA](https://twitter.com/SwissBankingSBA)